



**Opening Song ∞ Priere d'ouverture : Father, I have sinned** By Fr.  
 Eugene O'Reilly, C.SsR

<https://youtu.be/Wttuxd4F7WE>

- Father I have sinned,  
help me find my way.  
Remember not my sins,  
just let me hear you say:
- *I forgive you, I love you  
You are mine, take my hand.  
Go in peace, sin no more,  
Beloved one.*
- Father I have turned,  
my back and walked away  
Depended on my strength  
and lived life my own way (R)
- Father I have closed,  
my heart to those in need.  
Thought only of myself,  
a victim of my greed. (R)
- Father I have loved,  
if love's the word to use.  
I've played so many games,  
they've left me so confused. (R)
- Father I've returned,  
I'm home with you to stay.  
Standing at your door,  
knowing that you'll say (R)

## OPENING PRAYER ∞ PRIERE D'OUVERTURE

O God, who desire not the death of sinners, but their conversion, mercifully hear our prayers and in your kindness be pleased to grant us, your grace, that through the humble acknowledgement of our sins may we through a steadfast observance of Lent, gain pardon for our sins and the newness of life after the image and likeness of your Risen Son: Jesus Christ Who lives and reigns ever and ever. Amen



Seigneur notre Dieu, Toi qui ne veux pas la mort du pécheur mais sa conversion, dans ta Bonté, exauce notre prière. En nous appliquant à observer le Carême, puissions-nous obtenir le pardon de nos péchés et vivre de la vie nouvelle à l'image de ton Fils ressuscité. Lui qui règne avec Toi et le Saint-Esprit, maintenant et pour les siècles des siècles. Amen.

### THE STORY OF THE PRODIGAL SON AND THE PRODIGAL FATHER. LE PARABOLE DU FILS PRODIGUE ET DU PÈRE PRODIGUE.

(Luc 15, 11-32)

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The Lenten season is a moment of unmerited grace given to us by God through his Church liturgical year. It is a moment of God's invitation to us to embrace mercy through repentance of sins. (The second reading of this Sunday: Ephesians 2:4-10)</li> <li>2. Lenten season is about three (Rs), namely: <b>Repentance, Reconciliation and Renewal.</b></li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le temps du Carême est un moment de faveur divine imméritée que Dieu nous a donné à travers l'année liturgique de son Eglise. C'est un temps où Dieu nous invite à prendre conscience de nos péchés et embrasser la miséricorde divine. (La deuxième lecture de ce dimanche : Ephésiens 2, 4-10).</li> <li>2. Le Carême est un temps pour <b>se repentir, de la réconciliation et se renouveler.</b></li> </ol> |
|--|---|



## FIRST: REPENTANCE • PREMIÈREMENT : REPENTIR

Repentance of sins, this is why we begin the Lenten season with Ash Wednesday. A day we are given ashes as a sign that we are dust and onto dust, we shall return. Hence, there is a humble necessity to repent of our sins and by taking advantage of the infinite of mercy: Psalm 102 (103): 8, 10.

*“The Lord is compassionate and merciful,  
slow to anger and generous to forgive.  
He does not treat us according to our sins  
or pay us according to our iniquity”.*

Le temps de Carême est une période de pénitence qui débute avec le mercredi des Cendres. Le jour où nous recevons l'imposition de cendres sur le front, nous qui venons de la terre et devons retourner à la terre. Par conséquent, il y a un humble besoin de se repentir de nos péchés et recevoir la miséricorde infinie : Psaume 102 (103) : 8, 10

*« L'Éternel est miséricordieux et compatissant,  
lent à la colère et riche en bonté;  
Il ne conteste pas sans cesse,  
Il ne garde pas sa colère à toujours ;  
Il ne nous traite pas selon nos péchés,  
Il ne nous punit pas selon nos iniquités ».*

**FIRST: REPENTANCE • PREMIÈRE ÉTAPE : REPENTIR** (*Continues....*)

- Repentance or conversion in Latin means “metanoia” which means a change of heart or mind. In the context of Lent we could say, it implies and drastic or radical change of mind or heart from doing evil or wrong to doing good or right.
- It is not an external sign of repentance or penance for the consequence of sin alone, but also an internal or interior repentance and true or genuine sorry for our sins.
- Le repentir ou la conversion en latin signifie « metanoïa » qui signifie un changement de cœur et d'état d'esprit. Dans le contexte du Carême, nous pourrions dire qu'il implique aussi un changement radical de mentalité, de comportement, d'attitude, de manière de vivre et d'être.
- C'est un changement intérieur authentique pour le pardon de nos péchés et non un signe d'apparence externe de contrition ou de pénitence pour le péché.



## SECOND: RECONCILIATION • DEUXIÈME ÉTAPE : LA RÉCONCILIATION

We do not only repent of our sins, but we must seek reconciliation for our broken relationship with God, others and ourselves. These are the **three dimensions of reconciliation**.

**(a) God** (God is a merciful and forgiving father and not a sadist policeman or judge whose only job is to take into account our wrongdoings, errors or sins. To punish us severely. On the contrary, his mercy is infinite and his grace and goodness are forever. **NO MATTER OUR SINS, HOW OFTEN AND THEIR CONSEQUENCES.** (John 3:14-21, The Gospel of today).

Nous ne nous repentons pas seulement de nos péchés, mais nous chercherons aussi une réconciliation pour notre relation rompue avec Dieu, les autres et avec soi. Ce sont **les trois dimensions de la réconciliation**.

**a) Dieu** - Dieu est miséricordieux et indulgent et non un policier ou un juge sadique dont le seul travail est de prendre en compte nos fautes, erreurs ou péchés, pour nous punir sévèrement. Au contraire, sa miséricorde est infinie, sa grâce et sa bonté sont éternelles. **PEU IMPORTE NOS PÉCHÉS, LE NOMBRE DE FOIS, ET LEURS CONSÉQUENCES.** (Évangile d'aujourd'hui - Jean 3 , 14-21)

## SECOND: RECONCILIATION • DEUXIÈME ÉTAPE : LA RÉCONCILIATION (*Continues....*)

**b) Others that are our brothers and sisters:** we do not only offend God, but also our fellow human beings. That could be our spouse, children, family members, friends, colleagues, neighbours, and even strangers. This could two-ways reconciliation either us receiving forgiveness from those whom we offend or giving forgiveness to those who offend us.

Our reconciliation can be directed to God or to those we offended through the sacrament of confession or reconciliation. (Note the sacrament of confession is not only to tell one's sins. No, it is a moment of spiritual guidance or direction that is why it is advised to have one constant confessor if possible. It is also a therapy of healing where we share our struggles, cares and worries).

**b) Tous ceux qui sont nos frères et sœurs :** notre offense n'est pas seulement envers Dieu, mais aussi envers nos frères et sœurs. Comme, notre conjoint, nos enfants, les membres de notre famille, nos amis, nos collègues, nos voisins et même des étrangers. Cette une réconciliation dans les deux sens, soit nous recevons le pardon de ceux que nous offensons, ou nous pardonnons ceux qui nous offensent.

Par le sacrement de la confession, notre réconciliation peut être vers Dieu ou vers ceux que nous avons offensés (Le sacrement de confession n'est pas seulement pour dire ses péchés. Non, c'est un moment pour recevoir un accompagnement spirituel ; Il est aussi recommandé d'avoir un confesseur régulier si possible. C'est aussi une thérapie de guérison où nous partageons nos combats spirituels, nos soucis et nos inquiétudes).

## SECOND: RECONCILIATION • DEUXIÈME ÉTAPE : LA RÉCONCILIATION (*Continues....*)

Reconciliation is very important and necessary in our lives as a human. This is because it brings peace of mind and harmony to the body. That is, it brings both spiritual and corporal healing. A lot of physical and psychological illnesses are linked to a lack of forgiveness. Such as high blood pressure, insomnia, depression, loss of appetite ETC.

**FORGIVENESS SETS US FREE FROM BEING PRISONER OF THE OFFENDER AS WELL AS PRISONERS OF UNHAPPINESS. IT IS NOT A SIGN OF WEAKNESS BUT STRENGTH TO FORGIVE.**

La réconciliation est très importante et nécessaire dans notre humanité, car elle apporte la paix et l'harmonie du corps et de l'esprit. C'est-à-dire qu'il apporte à la fois la guérison spirituelle et corporelle. Beaucoup de maladies physiques et psychologiques sont liées à un manque de pardon. Comme l'hypertension artérielle, l'insomnie, la dépression, la perte d'appétit, ETC.

**LE PARDON NOUS LIBÈRE DE NOTRE EMPRISE DE CULPABILITÉ AINSI QUE DE NOTRE MISÈRE. LE PARDON EST UN SIGNE DE FORCE ET NON DE FAIBLESSE**

## SECOND: RECONCILIATION • DEUXIÈME ÉTAPE : LA RÉCONCILIATION (*Continues....*)

### *Six basic things to remember about forgiveness*

1. It is **very difficult to forgiveness** if not humanly impossible because our human is vengeful and this is normal, natural and human. Yet, forgiveness is possible through God's grace.
2. **The lack of forgiveness** is the greatest obstacle to our forgiveness from God (*The Lord's Prayer: Our Father, Matthew 18:21-35*)
3. **Forgiveness does not mean to forget.** We are humans with a memory that hardly forget the bad things we experienced. It is right to remember from time to time the hurt that has been done to us.

### *Six choses fondamentales a retenir sur le pardon*

1. Il est **très difficile de pardonner** pour ne pas dire que ce soit humainement impossible parce que l'homme par nature est vengeur. Pourtant, le pardon est possible par la grâce de Dieu.
2. **Le manque de pardon** est le plus grand obstacle pour recevoir le pardon de Dieu (*La Prière du Seigneur : Notre Père, Matthieu 18, 21-35*)
3. **Pardonne ne veut pas dire oublier.** Nous sommes des êtres humains avec une mémoire donc, il est impossible de complètement oublier les péchés commis à notre rencontre. Il est aussi bon de se rappeler de temps à temps le mal qui nous a été fait.

***Six basic things to remember about forgiveness (Continues...)***

4. We can begin forgiveness by praying for not just God's grace to forgive those who offended us. Praying for our offenders is the first and most important step to forgiveness.
5. Forgiveness is never and will never be complete or whole without a restoration. That is returning to the original relationship you had with your offenders before things went wrong or bad.
6. Forgiveness does not mean leaving yourself vulnerable to your offender to continue hurting you. It may imply defending yourself, protecting yourself or standing or confronting your offender.

***Six choses fondamentales à retenir sur le pardon (Continues...)***

4. Le pardon commence par la prière en demandant la grâce de Dieu pour pardonner ceux qui nous ont offensés. Prier pour ceux qui nous ont offensés est la première et la plus importante étape vers le pardon.
5. Le pardon n'est et ne sera pas jamais possible sans une réparation. Cela revient à la relation initiale que vous aviez avec qu'elle ne soit brisée.
6. Pardonner ne veut pas dire se laissez vulnérable face à notre offenseur pour continuer à vous blesser. Vous pouvez vous défendre, vous protéger, faire face ou confronter votre assaillant.

**SIX BASIC THINGS TO REMEMBER ABOUT FORGIVENESS  
SIX CHOSES FONDAMENTALES À RETENIR SUR LE PARDON (Continues....)**

- c) Ourselves, we all need to forgive ourselves for our failures, errors, mistakes and sins, especially when we are truly repentant of them. There is not that kills the Christian joy and happiness like the sense of guilt or heaviness of guilt feelings.  
If we do not learn to forgive ourselves, not only do we limit the mercy of God over our lives, but we also find it difficult to forgive others.  
We must know no matter our sins, how many times we have committed them and whichever manner we have committed them. They are pardonable and we are redeemable by Jesus Christ, through God the Father in the Holy Spirit.

- c) Nous devons nous pardonner nos échecs, nos erreurs, nos fautes et nos péchés, surtout lorsque nous sommes vraiment repentants. Le sentiment de culpabilité ou le cœur lourd tue la joie et le bonheur chrétiens.  
Si l'on n'est pas disposé à se pardonner, non seulement nous nous limitons de la miséricorde de Dieu, mais ils nous seront aussi difficiles de pardonner aux autres.  
Nous devons savoir peu importe nos péchés, combien de fois nous les avons commis et quelle que soit la manière dont nous les avons commis. On n'est jamais enfermé dans nos péchés et nous serons rachetés par Jésus-Christ, par Dieu le Père dans l'Esprit Saint.

**SIX BASIC THINGS TO REMEMBER ABOUT FORGIVENESS**  
**SIX CHOSES FONDAMENTALES À RETENIR SUR LE PARDON** (*Continues....*)

The entire mission of Christ and the Church are preaching, teaching and practising forgiveness of sins. In my priestly experience, one aspect of reconciliation that many of us battle with is **SELF-FORGIVENESS**.

Toute la mission du Christ et de l'Église est l'enseignement et la pratique le pardon des péchés. Dans mon expérience dans mon ministère sacerdotal, le **PARDON DE SOI** est un combat constant de la réconciliation

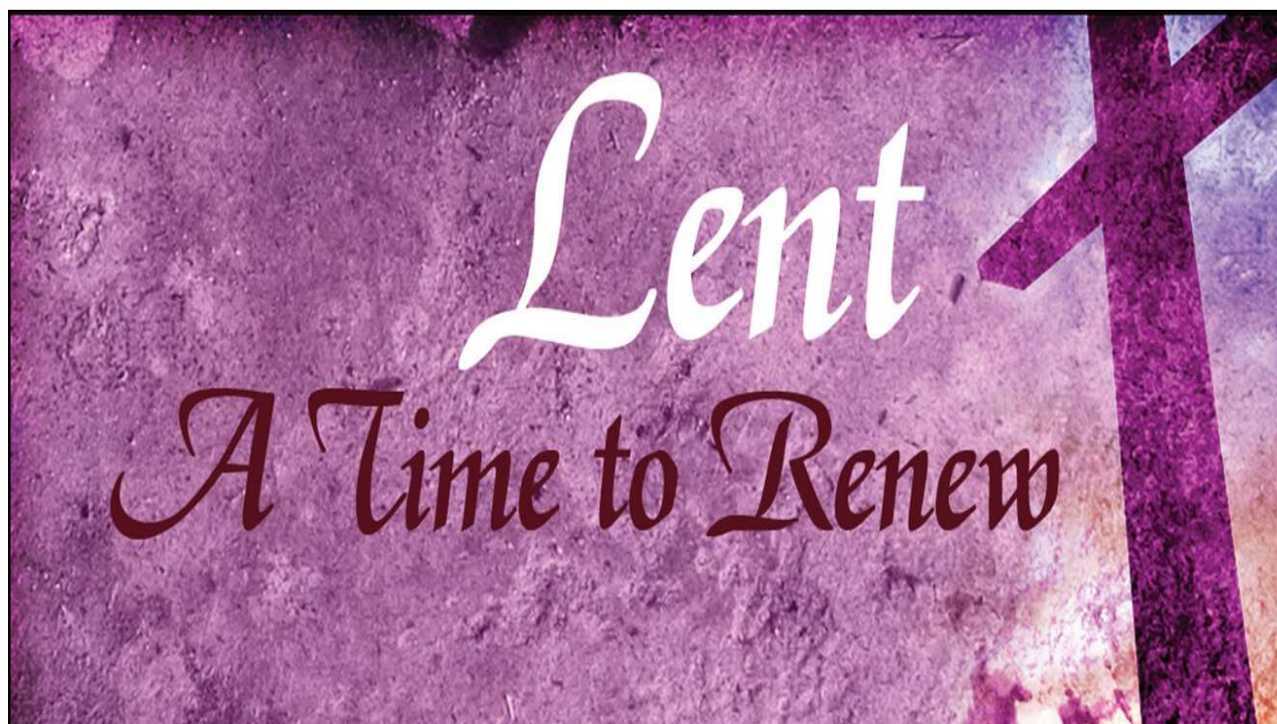
• **GOD'S FORGIVENESS IS NOT FOR ANGELS AND SAINTS IT IS FOR HUMAN: WEAK, IMPERFECT AND ERRONEOUS WHILE LIVING AND STRUGGLING THROUGH LIFE.**

• So, please learn to be patient with yourself. God has not finished working on you. All you need to keep your conscience alive and practice constant repentance or change of heart and mind.

• **LE MISÉRICORDE DE DIEU N'EST PAS POUR LES ANGES ET LES SAINTS, C'EST POUR LES HUMAINS FAIBLES, IMPARFAITS ET ERRONNEUX QUI VIVENT ET SE BAT DANS LA VIE.**

• Apprenez à être patient avec vous-même. Dieu n'a pas encore fini son travail avec vous. Tout ce dont vous avez besoin est de garder votre conscience vivante, une attitude constante de repentance ou un changement de cœur et d'esprit.





### **THIRD: RENEWAL • TROISIEME ÉTAPE : SE RENOUVELER**

At Lent, we are invited not just to repent of our sins and do penance for them. As well as being reconciled to God, we are called also to renew our lives. As such, we are worthy of.

- a) Celebrate and experience the paschal feast of Easter with newness. This is the eco-spiritual reason of Easter always in spring; the sprout of new life on earth of the dead of winter.
- b) Without proper Lenten observances: prayer, fasting, penance and almsgivings we cannot have a renewed Easter of victory and Alleluia over sins, death, evil and the devil.

Durant le temps du Carême, nous sommes invités à nous repentir pour nos péchés et à faire pénitence pour eux. Nous sommes aussi appelés à être réconciliés avec Dieu, à renouveler notre vie dont nous sommes dignes.

- a) Célébrez et vivez la fête de Pâques avec nouveauté. C'est la raison éco-spirituelle de Pâques qui est toujours au printemps ; le germe de la vie nouvelle sur la terre morte de l'hiver.
- b) Sans les observances du Carême : la prière, le jeûne, la pénitence et l'aumône, nous ne pouvons pas avoir une Pâque qui renouvelle, la victoire et de l'Alléluia sur les péchés, la mort, le mal et le diable.

*rite de passage à l'adolescence,  
rite de passage à l'adolescence,*

### THIRD: RENEWAL • TROISIEME ÉTAPE : SE RENOUVELER

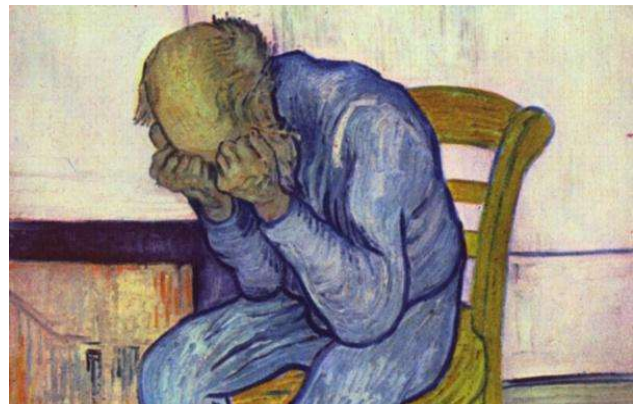
c) Ultimately, through the Lenten renewal, we are supposed to attain spiritual growth and Christian maturity. Lent is like a desert experience or the rite of passage in our African traditional setting when the boy-child or the girl-child after the rite or experience passed onto the mature and adult age or stage.

c) En fin de compte, par le renouvellement du Carême, nous sommes censés d'atteindre la croissance spirituelle et la maturité chrétienne. Le Carême est comme une expérience du désert ou comme dans le rite de passage de tradition africaine lorsque le garçon-enfant ou la fille-enfant après le rite, passent de l'adolescence à l'âge adulte et mûr.

### MODERN CHRISTIAN AND THE SENSE OF SIN

∞

### LE CHRÉTIEN MODERNE ET LE SENS DU PÉCHÉ



## MODERN CHRISTIAN AND THE SENSE OF SIN

- Mankind and religion due to secularization have lost the sense of sin. We also are trying very hard to suppress the sense of guilt (the modern psychological illnesses of modern man and woman). Suppressed guilt resurfaced in thousands of ways to hurt and make us miserable not only humanly but spiritually.
- We trivialize sins, cream-coated them and rebranded them with names or terms less pricking to our conscience (abortion is now female reproductive right or narcissism and narcissistic abuses as being principled and demanding).
- L'humanité et la religion ont perdu le sens du péché à cause de la sécularisation. Notre effort est d'éliminer complètement vos sentiments de culpabilité (les maladies psychologiques de l'homme et de la femme modernes). Les sentiments refoulés peuvent se réactiver d'une manière extrême pour nous blesser, nous rendre malheureux et atteindre notre humanité et spiritualité.
- Nous banalisons les péchés, les camouflons et nous leur donnons des noms ou des termes moins pointus à notre conscience (l'avortement est désormais un droit reproductif féminin ou bien le narcissisme et abus narcissiques comme sont devenus un principe et exigence).

## LE CHRÉTIEN MODERNE ET LE SENS DU PÉCHÉ

The first step of the spiritual journey towards God and salvation is the consciousness of unworthiness, the recognition of one's sins and humble admittance to seek a remedy through repentance and forgiveness. This is exactly what we do at Lent.

La première étape du cheminement spirituel vers Dieu et le salut est de reconnaître que nous ne sommes pas dignes, prendre conscience de ses péchés et de nous humilier, chercher à nous repentir et demander pardon. C'est le but de notre acheminement durant le temps du Carême.

## FORGIVENESS THROUGH THE SACRAMENTS OF CONFESSION AND THE HOLY EUCHARIST



## LE PARDON PAR LES SACREMENTS DE LA CONFESSION ET DE L'EUCARISTIE

## FORGIVENESS THROUGH THE SACRAMENTS OF CONFESSION AND THE HOLY EUCHARIST

- The sacrament of reconciliation or confession is very important for us to obtain our wholeness of body and spirit together. It is a sacrament of re-connectedness with God, the Church, our brothers and sisters and ourselves too. After the rapture or brokenness caused by sins. The sacrament of reconciliation is not only to confess our sins. It is equally a sacrament of healing, restoration and therapeutic. It is where our souls and lives are guided spiritually to God by a confessor/spiritual director.
- We are not only forgiven through the sacrament of confession with a priest. There is also the forgiveness of sins at mass. At the beginning of the Mass during the penitential rite and the general absolution of the priest before Kyrie is sung.
- Le sacrement de pénitence et de réconciliation est très important pour l'épanouissement de l'esprit et du corps. Ça nous permet de nous réconcilier avec Dieu, avec l'Église, avec nos frères et sœurs et avec soi après une rupture à cause des péchés. Le sacrement de la réconciliation ne s'arrête pas à confesser nos péchés, mais il c'est aussi un sacrement de guérison, de restauration et de thérapie. C'est là que nos âmes et nos vies sont guidées spirituellement vers Dieu par un confesseur ou un accompagnateur spirituel.
- Le sacrement de la confession avec un prêtre n'est pas le seul moyen de nous faire pardonner. Nous recevons l'absolution collective par prêtre pour nos péchés au début de la Messe, à la fin de l'acte pénitentiel, avant le Kyrie (Seigneur, prends pitié).

## LE PARDON PAR LES SACREMENTS DE LA CONFESSION ET DE L'EUCCHARISTIE

- However, it should be noted the sins forgiven during the celebration of the Holy Mass are venial sins, not mortal sins. Equally, if opportune our sins can be confessed directly to God in the sacrament of confession.
  - Going to confession is something voluntarily but we as Catholics are encouraged to confess or going to this sacrament as often as we can especially during Lent/Paschal.
- Cependant, il faut noter que les péchés pardonnés pendant la célébration de la Sainte Messe sont des péchés véniels, pas des péchés mortels. De même, si favorable nos péchés peuvent être confessés directement à Dieu dans le sacrement de la confession
  - Aller à la confession est un acte volontaire mais en tant que catholiques nous sommes encouragés à confesser ou de recevoir ce sacrement aussi souvent que nous le pouvons, spécialement durant le temps du Carême et Pascal.

## MORTAL & VENIAL SIN • LE PÉCHÉ MORTEL & VÉNIEL

*From the Catechism of the Catholic Church  
(1846 to 1876) - ARTICLE 8*

**THE DEFINITION OF SIN:** Sin is an offense against reason, truth, and right conscience; it is failure in genuine love for God and neighbor caused by a perverse attachment to certain goods. It wounds the nature of man and injures human solidarity. It has been defined as "an utterance, a deed, or a desire contrary to the eternal law." **Sin is an offense against God.**

*Catéchisme de l'Église Catholique  
(1846 - 1876) - ARTICLE 8*

**LA DÉFINITION DU PÉCHÉ :** Le péché est une faute contre la raison, la vérité, la conscience droite ; il est un manquement à l'amour véritable, envers Dieu et envers le prochain, à cause d'un attachement pervers à certains biens. Il blesse la nature de l'homme et porte atteinte à la solidarité humaine. Il a été défini comme " une parole, un acte ou un désir contraire à la loi éternelle. **Le péché est une offense de Dieu.**

## MORTAL & VENIAL SIN • LE PÉCHÉ MORTEL & VÉNIEL (*Continues....*)

### THE DIFFERENT KINDS OF SINS:

Sins can be distinguished according to their objects, as can every human act; or according to the virtues they oppose, by excess or defect; or according to the commandments they violate. The root of sin is in the heart of man, in his free will, according to the teaching of the Lord. Sins are rightly evaluated according to their gravity. The distinction between mortal and venial sin, already evident in Scripture, became part of the tradition of the Church. It is corroborated by human experience.

**LA DIVERSITÉ DES PÉCHÉS :** On peut distinguer les péchés selon leur objet, comme pour tout acte humain, ou selon les vertus auxquelles ils s'opposent, par excès ou par défaut, ou selon les commandements qu'ils contrarient. La racine du péché est dans le cœur de l'homme, dans sa libre volonté, selon l'enseignement du Seigneur. Il convient d'apprécier les péchés selon leur gravité. Déjà perceptible dans l'Écriture (cf. 1 Jn 5, 16-17), la distinction entre péché mortel et péché véniel s'est imposée dans la tradition de l'Église. L'expérience des hommes la corrobore.

## MORTAL SIN • LE PÉCHÉ MORTEL

**Mortal sin:** A sin whose object is grave matter, and which is also committed with full knowledge and deliberate consent."

1. Destroys charity in the heart of man by a grave violation of God's law; it turns man away from God, who is his ultimate end and his beatitude, by preferring an inferior good to him.
2. Mortal sin is a radical possibility of human freedom, as is love itself.

**Le péché mortel :** Tout péché qui a pour objet une matière grave, et qui est commis en pleine conscience et de propos délibéré "

1. Détruit la charité dans le cœur de l'homme par une infraction grave à la loi de Dieu ; il détourne l'homme de Dieu, qui est sa fin ultime et sa béatitude en Lui préférant un bien inférieur.
2. Le péché mortel est une possibilité radicale de la liberté humaine comme l'amour lui-même.

## MORTAL SIN • LE PÉCHÉ MORTEL (*Continues....*)

- |   |   |
|---|---|
| <p>3. Mortal sin, by attacking the vital principle within us - that is, charity - necessitates a new initiative of God's mercy and a conversion of heart which is normally accomplished within the setting of the sacrament of reconciliation. For a <i>sin</i> to be <i>mortal</i>, three conditions must together be met:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Grave matter.</i></li> <li>• <i>Requires full knowledge and complete consent.</i></li> <li>• <i>Unintentional ignorance.</i></li> </ul> | <p>3. Le péché mortel, attaquant en nous le principe vital qu'est la charité, nécessite une nouvelle initiative de la miséricorde de Dieu et une conversion du cœur qui s'accomplit normalement dans le cadre du sacrement de la Réconciliation. Pour qu'un <i>péché</i> soit <i>mortel</i> trois conditions sont ensemble requises :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>La matière grave</i></li> <li>• <i>Requiert pleine connaissance et entier consentement.</i></li> <li>• <i>L'ignorance involontaire</i></li> </ul> |
|---|---|

## VENIAL SIN • LE PÉCHÉ VÉNIEL

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Weakens charity;</p> <p>2. it manifests a disordered affection for created goods;</p> <p>3. it impedes the soul's progress in the exercise of the virtues and the practice of the moral good;</p> <p>4. it merits temporal punishment. Deliberate and unrepented venial sin disposes us little by little to commit mortal sin. However venial sin does not break the covenant with God. With God's grace it is humanly reparable.</p> | <p>1. Affaiblit la charité ;</p> <p>2. Il traduit une affection désordonnée pour des biens créés ;</p> <p>3. Il empêche les progrès de l'âme dans l'exercice des vertus et la pratique du bien moral ;</p> <p>4. Il mérite des peines temporelles. Le péché véniel délibéré et resté sans repentance nous dispose peu à peu à commettre le péché mortel. Cependant le péché véniel ne rompt pas l'Alliance avec Dieu. Il est humainement réparable avec la grâce de Dieu.</p> |
|---|---|

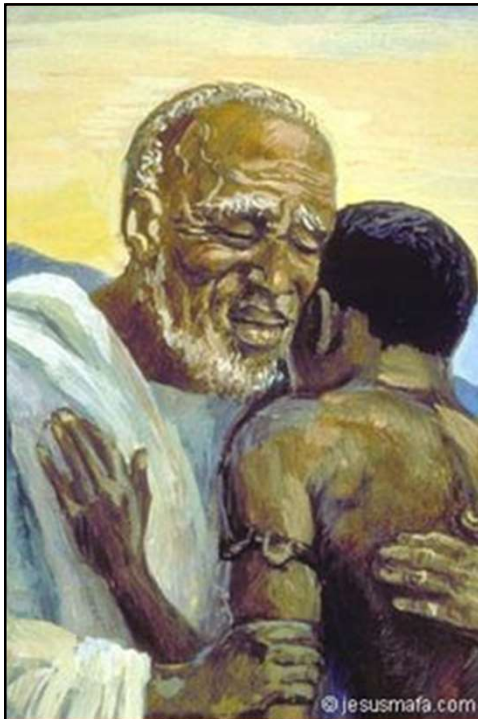
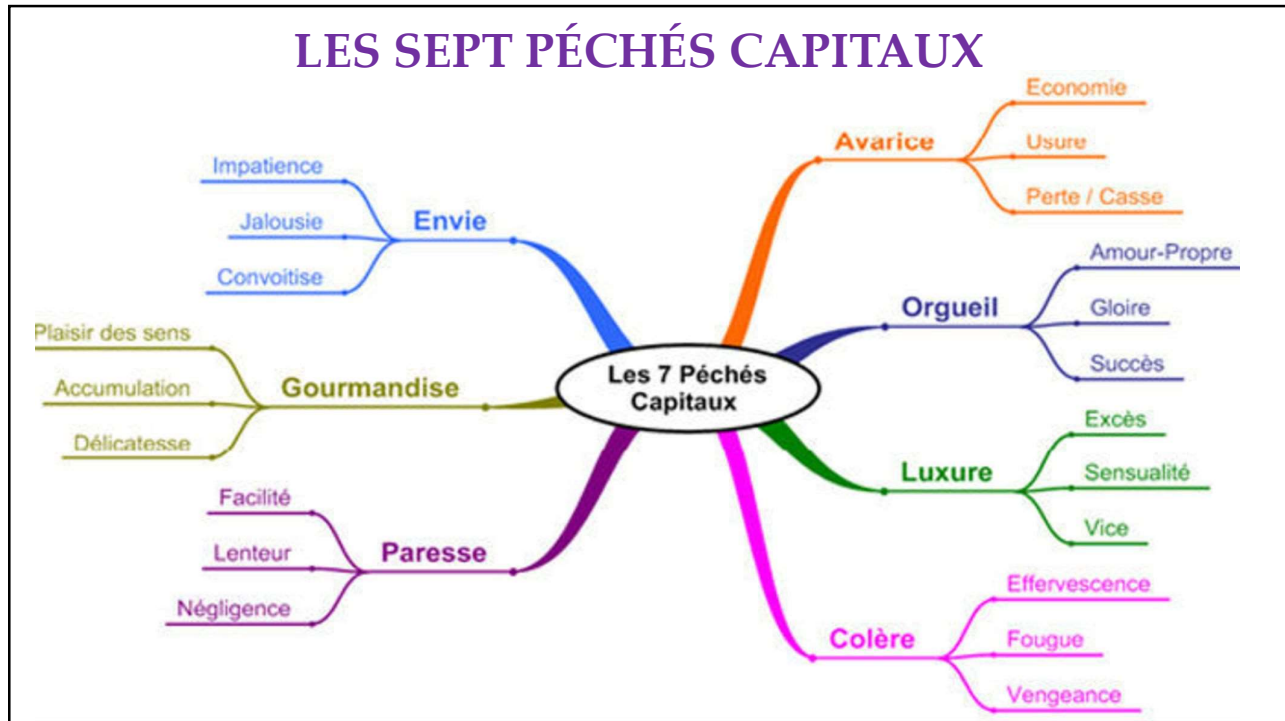
## VENIAL SIN • LE PÉCHÉ VÉNIEL (*Continues....*)

5. "Venial sin does not deprive the sinner of sanctifying grace, friendship with God, charity, and consequently eternal happiness."
6. **Venial sin** allows charity to subsist, even though it offends and wounds it. Sin is a personal act. Moreover, we have a responsibility for the sins committed by others when we cooperate in them:
- by participating directly and voluntarily in them;
  - by ordering, advising, praising, or approving them;
  - by not disclosing or not hindering them when we have an obligation to do so;
  - by protecting evil-doers.
5. " Il ne prive pas de la grâce sanctifiante ou déifiante et de la charité, ni par suite, de la béatitude éternelle "
6. **Le péché véniel** laisse subsister la charité, même s'il l'offense et la blesse. Le péché est un acte personnel. De plus, nous avons une responsabilité dans les péchés commis par d'autres, quand nous y coopérons :
- en y participant directement et volontairement ;
  - en les commandant, les conseillant, les louant ou les approuvant ;
  - en ne les révélant pas ou en ne les empêchant pas, quand on y est tenu ;
  - en protégeant ceux qui font le mal.

## THE SEVEN DEADLY SINS

<p><b>OVERCOME</b> the <b>7 DEADLY SINS</b></p>	<p><b>Lust</b> Unrestrained sexual craving</p>	<p><b>Gluttony</b> To over-indulge, especially by over-eating</p>	<p><b>Pride</b> Inflated sense of one's accomplishments</p>
	<p><b>Be pure.</b> Guard your heart. Give yourself a project, exercise when you're bored.</p>	<p><b>Be moderate.</b> Exercise regularly, avoid excess in eating and drinking.</p>	<p><b>Be humble.</b> You need God and others. Pray and serve.</p>
<p><b>Sloth</b> Laziness, lack of effort</p>	<p><b>Wrath</b> Uncontrolled feelings of hatred and anger</p>	<p><b>Greed</b> The excessive desire for material things</p>	<p><b>Envy</b> Jealousy towards another's happiness</p>
<p><b>Be diligent.</b> Have a schedule, don't let your life revolve around resting.</p>	<p><b>Be patient.</b> Moderate your emotions, take deep breaths before reacting.</p>	<p><b>Be generous.</b> Donate something you like but don't need to the poor.</p>	<p><b>Be thankful.</b> Thank God everyday for what you have and don't have.</p>





# Question?

Chanson avant la  
prière de clôture :  
**AMAZING  
GRACE**

Song before the  
closing prayer:  
**AMAZING  
GRACE**



<https://youtu.be/kTIgMtvwXJo>

Amazing grace! How sweet the sound  
That saved a wretch like me!  
I once was lost, but now am found;  
Was blind, but now I see

'Twas grace that taught my heart to fear  
And grace my fears relieved;  
How precious did that grace appear  
The hour I first believed

Amazing grace! How sweet the sound  
That saved a wretch like me!  
I once was lost, but now am found;  
Was blind, but now I see

The Lord has promised good to me  
His Word my hope secures;  
He will my Shield and Portion be  
As long as life endures

## **CLOSING PRAYER ∞ PRIERE DE FERMETURE**

*O God, moved by our acts of humility and repentance, and respond with forgiveness to our works of penance, lend your merciful ear to our prayers and in your kindness pour out your grace upon us your servants who are marked with human frailty and struggle in the valley of tears. That, as we follow the Lenten observances of prayer, fasting, almsgiving and penance we may be worthy to come with minds hearts and body made pure to celebrate the Paschal Mystery of your Son our Saviour and Lord Jesus Christ. Amen.*

*« Seigneur notre Dieu, Toi qui aimes pardonner à ceux qui s'humilient et veulent réparer leurs torts, prête l'oreille à nos prières ; en ta Bonté, répands sur Tes serviteurs qui vont recevoir les cendres la grâce de ta Bénédiction : par leur fidélité à ce temps de pénitence, qu'ils parviennent avec une âme purifiée à la célébration de la Pâque de ton Fils. Lui qui règne avec Toi et le Saint-Esprit, maintenant et pour les siècles des siècles. Amen. »*

**GRACE OF A RETREAT**

For the intention of our Holy Father: Pope Francis and for our intentions and the spiritual benefit of the retreat us. Let us pray:

One Our Father,

One Hail Mary and

One Glory be....

**La GRÂCE D'UNE RETREAT**

Pour l'intention de notre Saint-Père : le pape François et pour nos intentions et le bénéfice spirituel de notre retraite.

Ensemble prions en commençant par un

« Notre. Père... », suivi d'un

« Je vous salue Marie » et achever par

« Gloire au Père ».

Lenten Retreat on Sunday, March 14, 2021

*by Rev. Father Michael Ounh Ogwuchie, CSSp.*

to the bi-lingual African Bible Study Group in Indianapolis, IN



Retraite de Carême du dimanche le 14 mars 2021

avec un groupe d'étude biblique bilingue à Indianapolis, IN

Prédicateur : *le père Michael Ounh Ogwuchie, CSSp.*

Parroquia Nuestra Señora del Carmen,

Altavista, Cuernavaca